

高等学校教材



大学俄语简明教程

(第二外语用) 张宝铃 钱晓蕙 编

高等教育出版社

大学俄语简明教程

(第二外语用)

张宝铃 钱晓蕙 编

高等教育出版社

(京) 112 号

图书在版编目(CIP)数据

大学俄语简明教程/张宝铃, 钱晓蕙编. —北京: 高等教育出版社, 1996

第二外语用

ISBN 7-04-005508-2

I. 大… I. ①张… ②钱… II. 俄语-高等学校-教材 IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 09674 号

*

高等教育出版社出版

北京沙滩后街55号

邮政编码: 100009 传真: 4014048 电话总机: 4016633

新华书店总店北京发行所发行

河北省香河县印刷厂印装

*

开本 850×1168 1/32 印张 11.75 字数 284 000

1995年11月第1版 1996年1月第1次印刷

印数 0001—2 174

定价 11.00 元

凡购买高等教育出版社图书、遇有缺页、倒页、脱页等质量问题者, 请与本社经营办公室联系调换, 电话: 4054588.

版权所有, 不得翻印

内 容 提 要

本书是高等学校第二外语俄语教材，也可供自学者使用。全书共 28 课，约需120至140学时。每课有语音、基础词汇及语法等内容。全书生词约1200个。语法参考资料是语法的简单俄英对比。

本书经张智罗教授审阅。

责任编辑 田文琪

前 言

本书是一部初级俄语教材，主要供高等学校开设第二外语课使用，也可作为一般初学俄语者的学习用书。

本教程的任务是使学习者在不太长的时间内掌握俄语的语音，比较系统地熟悉俄语最基本的语法知识，学会一定数量的词汇，为发展各方面的言语技能打下初步基础。

本书包括语音、基础词汇和语法、阅读等内容。其中，语音、基础词汇和语法是教程的主体，共有28课，约需120—140课时（两学期）。阅读课文作机动用，可部分或全部用于课堂教学，也可用作课外读物。

本书课文部分有会话和短文各一篇。会话以各种日常交际活动为内容，使学生学会一些简单实用的日常交际用语，同时训练他们的语音和语调。课文的题材力求广泛，注意国情知识的介绍。词汇的性质尽可能适合外语基础教学的要求。第1—28课共包括960多个生词（平均每课生词约34个）。另外，阅读部分有生词250多个。全书生词总计约为1200个。

由于使用本教材的学生和研究生大多已有某种外语（主要是英语）基础，本书语法部分的材料适当集中，以使学习者获得较为完整和系统的语法知识。另外，某些语法题目附有《语法参考材料》，将一些俄语语法现象与英语同类语法现象的异同做了简要的对比说明，目的是使学习者进一步清楚了解俄语的特点，从而更准确地掌握俄语。出于同样的考虑，本书中语音教学借助国际音标，还列有《俄英字母对应关系表》、《俄英词汇对照表》等材料。

料，以帮助学习者掌握俄语。

每课练习分两部分：练习(I)是课文作业和练习，练习(II)是语法练习。练习的种类和数量力求符合第二外语课的教学目的和要求。

本教程经大学外语教学指导委员会委员、北方交通大学张智罗教授审阅。

我们诚恳欢迎使用本教程的广大师生及其他学习者对书中的疏漏、错误和缺点给予指正。

编 者

1994年5月

目 录 ОГЛАВЛЕНИЕ

Урок 1

I. 俄语语音和字母.....	1
II. 元音 а, о, у.....	2
III. 辅音 м, н, л.....	3
IV. 音节和重音.....	4

Урок 2

I. 元音 э, ы.....	6
II. 清辅音和浊辅音.....	7
III. 辅音 п-б, т-д, ф-в, с-з.....	7
IV. 元音 о, а 的弱化.....	9

Урок 3

I. 元音 и.....	12
II. 辅音 к-г, х, р, й.....	12
III. 硬辅音和软辅音.....	14
IV. 软音符号 ь 和硬音符号 ъ.....	15

Урок 4

I. 元音字母 я, е, ё, ю.....	18
II. 辅音 ш-ж, ц, ч, щ.....	19
III. 元音 я, е 的弱化.....	21
IV. 辅音的清化和浊化.....	21

Урок 5

I. 某些音组的发音	25
II. 俄语句子的语调	25
III. 俄语书写移行规则	26
IV. 语音小结	27

Урок 6

课文: I. Диалоги	32
II. Комната	33
语法: I. 俄语的词类	35
II. 名词, 名词的性和数	36
III. 人称代词的性和数	38

Урок 7

课文: I. Знакомство	42
II. Наша семья	43
语法: I. 形容词的性和数	46
II. 疑问代词 какой, чей 的性和数	47
III. 物主代词的性和数	47
IV. 指示代词 этот, тот 的性和数	48

Урок 8

课文: I. Встреча	52
II. Мой день	53
语法: I. 动词, 动词的不定式	56
II. 动词的第一变位法	57
III. 动词的第二变位法	58

Урок 9

课文:	I. В библиотеке	62
	II. Наш университет	63
语法:	I. 名词的格	67
	II. 名词的变格法	67
	III. 名词格的基本意义和用法	70
	IV. 人称代词的变格	71

Урок 10

课文:	I. Мы переселились	74
	II. Письмо	75
语法:	I. 形容词的变格	79
	II. 疑问代词的变格	80
	III. 物主代词的变格	81
	IV. 指示代词的变格	82

Урок 11

课文:	I. Какая сегодня погода?	86
	II. Круглый год	87
语法:	I. 动词的体	91
	II. 动词的现在时	92
	III. 动词的过去时	92
	IV. 动词的将来时	93

Урок 12

课文:	I. Какой сегодня день?	98
	II. Я занимаюсь русским языком	99
语法:	I. 句子成分	102
	II. 名词第一格的用法	104

III. 名词第四格的用法	104
IV. 名词第六格的用法	105

Урок 13

课文: I. Встреча старых друзей	108
II. Расскажу немного о себе	109
语法: I. 名词第二格的用法	113
II. 要求第二格的前置词	114

Урок 14

课文: I. Что подарить?	120
II. День рождения Люси	120
语法: I. 名词第三格的用法	126
II. 要求第三格的前置词	127
III. 动词第二人称命令式	128

Урок 15

课文: I. Как доехать туда?	134
II. Московское метро	135
语法: I. 名词第五格的用法	139
II. 要求第五格的前置词	140
III. 带 -ся 动词	141

Урок 16

课文: I. Разговор по телефону	146
II. Борис звонит по телефону	147
语法: 简单句的类型	152
I. 人称句	152
II. 不定人称句	152
III. 泛指人称句	152

IV. 无人称句	153
V. 称名句	154

Урок 17

课文: I. На почте	158
II. Какое время года лучше?	159
语法: I. 并列复合句	163
II. 主从复合句	163
III. 说明从句	164

Урок 18

课文: I. В кино	170
II. В театре	171
语法: I. 动词 быть 的意义和用法	176
II. 运动动词	177
III. 限定从句	179

Урок 19

课文: I. Послать телеграмму.....	185
II. Самая красивая на Земле.....	186
语法: I. 动词体的意义和用法	191
II. 动词的假定式	193
III. 疏状从句	194

Урок 20

课文: I. На экскурсии	199
II. Родной город	200
语法: I. 词的构成	204
II. 性质形容词和关系形容词	206
III. 短尾形容词	206

Урок 21

- 课文: I. Разговор о московском транспорте 210
 II. Как, по-твоему, будут жить люди в 2000 году? 211
语法: I. 形容词的比较级 216
 II. 副词的比较级 218

Урок 22

- 课文: I. Экскурсия в Москву 221
 II. О Красной площади 222
语法: I. 形容词的最高级 227
 II. 副词的最高级 228

Урок 23

- 课文: I. В книжном магазине 232
 II. Рабочий день Льва Толстого 233
语法: I. 数词的意义和分类 237
 II. 基数词的构成 237
 III. 基数词的变格 238

Урок 24

- 课文: I. В аэропорту 244
 II. Интересный полёт 245
语法: I. 基数词的用法 249
 II. 序数词的变格和用法 251

Урок 25

- 课文: I. На вокзале 255
 II. Байкал и Ангара 256

语法: I. 日期表示法	260
II. 钟点表示法	262

Урок 26

课文: I. Как проводить свободное время?	267
II. Ленинские горы и Лужники	268
语法: I. 形动词的概念	274
II. 现在时主动形动词	274
III. 过去时主动形动词	276

Урок 27

课文: I. Скоро экзамены	279
II. Начало космической эры	280
语文: I. 现在时被动形动词	285
II. 过去时被动形动词	286
III. 短尾被动形动词	287

Урок 28

课文: I. О Санкт-Петербурге	293
II. Картина Репина	294
语文: I. 副动词的概念	299
II. 未完成体副动词	299
III. 完成体副动词	301

[附]

I. 本书总词汇表	305
II. 本书中有亲缘关系的俄英对照词	330
III. 常见俄英字母对应关系表	336

阅读课文

1. Времена года в России	337
2. Московские театры	339
3. Рецепт	342
4. Олимпийские игры	344
5. Спорт в нашей жизни	346
6. Три рабочих дня в одном дне	348
7. Из детства М. Горького	350
8. Сказка о математике	353
9. Бутылка пива	356
10. Звёздное небо	359

УРОК 1

I. 俄语语音和字母

II. 元音 а, о, у

III. 辅音 м, н, л

IV. 音节和重音

I. 俄语语音和字母

俄语的音分为元音和辅音。元音发音时，声带振动，气流通过口腔不受任何阻碍。辅音发音时，气流通过口腔在某部位受到某种方式的阻碍。俄语有 6 个元音和 36 个辅音。

俄语字母共有 33 个。其中元音字母 10 个：а, о, у, э, и, ы, я, ё, ю, е，它们分别表示 6 个元音；辅音字母 21 个：б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ，它们分别表示 36 个辅音。另有两个字母 ь (软音符号) 和 ъ (硬音符号) 是无音字母。

俄语字母有印刷体和书写体，每种体又有大写与小写之分。大写形式用于句子开头和专有名词的第一个字母。每个俄语字母有自己的名称。字母名称通常用于读某些缩写词。(参见俄语字母表)

I. 元音 a, o, y

1. A a

发 音 要 领	相近似的 国际音标
口张大，舌自然平放。	[ɑ:]

a—a—a

a—a—a

2. O o

发 音 要 领	相近似的 国际音标
双唇稍前伸，成圆形，舌后部上抬。 口张开程度比发 a 时小。	[ɔ:]

o—o—o

o—a—o

a—o—a

3. Y y

发 音 要 领	相近似的 国际音标
双唇圆撮，舌后部抬高。 口张开程度比发 o 时小。	[u:]

y—y—y

y—a—y

y—o—y

y—o—a

a—o—y

II. 辅音 м, н, л

1. М м

发 音 要 领	相近似的 国际音标
双唇闭拢，气流经鼻腔流出，声带振动.	[m]

м—м—м

ма—мо—му

мам—мом—мум

м—м—м

ам—ом—ум

2. Н н

发 音 要 领	相近似的 国际音标
口微张，舌尖紧贴上齿，形成阻塞，气流由鼻腔流出，声带振动.	[n]

н—н—н

на—но—ну

на—ма—на

ну—му—ну

н—к—н

ан—он—ун

но—мо—но

нан—нон—нун